

Ausschreibung zur Vergabe der

Gara per l'affidamento della

Ausschreibungsbedingungen

Disciplinare di gara Procedura aperta con modalità telematica

Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

“SUA L 009/2019 PONTE PEDO-CICLABILE A PINETA – GEH-UND FAHRRADBRÜCKE IN STEIMANNWALD ”

EINHEITSCODE CUP
ERKENNUNGSCODE DER AUSSCHREIBUNG CIG

66628559E0
B31B9500000003

CODICE CUP
CODICE CIG

MITTEILUNG Nr. 1

COMUNICAZIONE n. 1

Anfrage Nr. 1

Guten Tag. In Bezug auf die Ausschreibung GEH-UND FAHRRADBRÜCKE IN STEIMANNWALD ist die Summe der N. 7 Positionen bei „Aufschüttungen und Wiederauffüllungen“ in der Datei der Kostenschätzung falsch: insbesondere wird die Summe von € 135.214,41 angeführt, hingegen entspricht die genaue Summe 119.134,41€.

Es gibt dann eine minimale Differenz auf Seite 4 bei den N. 10 Positionen der „Abdichtungen, Oberflächenschutz“ : es wird die Summe von € 28.903,07 angeführt obwohl die genaue Summe € 28.902,71 entspricht. Daher entspricht der Gesamtbetrag der Arbeiten und der freiberuflichen Leistungen bei dieser Ausschreibung (inbegriffen der Sicherheitskosten) € 1.381,554,57 und nicht € 1.394.634,93.

Könnt Ihr bitte dies überprüfen?

Anfrage Nr. 2

Die vorherige Mitteilung wird wie folgt richtiggestellt: ...entspricht der Gesamtbetrag der Arbeiten und der freiberuflichen Leistungen bei dieser Ausschreibung (inbegriffen der Sicherheitskosten) € 1.381,554,58 und nicht € 1.394.634,93.

Domanda n. 1

Buongiorno. In riferimento alla gara PONTE PEDO-CICLABILE A PINETA nel file stima lavori, alla pag. 1 il totale delle nr. 7 voci "rilevati e rinterrati" è sbagliato: nello specifico viene riportato € 135.214,41 quando invece il totale esatto è di € 119.134,41.

C'è poi un'altra differenza minima a pag. 4 delle nr. 10 voci "impermeabilizzazioni, rivestimenti protettivi": viene riportato il totale di € 28.903,07 quando quello corretto è di € 28.902,71.

Ne risulta quindi che l'importo complessivo dei lavori e delle prestazioni di progettazione in appalto (compresi oneri per la sicurezza) sia di € 1.381,554,57 e non € 1.394.634,93.

Potete fare una verifica anche Voi?

Domanda n. 2

Rettifico la comunicazione precedentemente inviata: l'importo complessivo dei lavori e delle prestazioni di progettazione in appalto (compresi oneri per la sicurezza) sia di € 1.378.554,58 e non € 1.394.634,93.

Antwort Nr. 1 und 2

Da es sich um ein **Integriertes Verfahren** handelt, weist man darauf hin, dass für die Ausarbeitung des Angebots die in den Ausschreibungsbedingungen angegeben Gesamtbeträge zu berücksichtigen sind. Während die Kostenschätzung mit überschlägiger Massenberechnung kein Vertragsdokument ist und nur zur Einsicht aufliegt, ist diese ausschließlich als Richtwert angeführt und für die Bestimmung des überschlägigen Gesamtbetrages des Bauwerkes als Grundlage für das Verfahren verwendet. Hingegen die genaue Definition und Beschreibung der endgültigen Positionen des Leistungsverzeichnisses und der Massenberechnung sind mit dem **endgültigem Projekt von Seiten des Bieters**

Risposta n. 1 e 2

Trattandosi di **appalto integrato** si precisa che sono da considerarsi ai fini dell'offerta gli **importi totali indicati in bando**. Mentre la stima con computo di massima messa a disposizione in visione non è un documento contrattuale ed è da considerarsi puramente indicativa, utilizzata per la definizione di massima dell'importo totale dell'opera da porre a base d'asta. Invece la definizione precisa e la descrizione esatta delle voci di elenco prezzi e computo metrico definitivi sono da elaborare con il **progetto definitivo da parte dell'offerente**.

Pertanto si conferma l'importo complessivo dei lavori e delle prestazioni di progettazione in appalto (compresi oneri per la sicurezza) **pari a € 1.394.634,93€**

auszuarbeiten .

Deshalb bestätigt man den Gesamtbetrag der Ausschreibung für Arbeiten und freiberufliche Leistungen (inbegriffen der Sicherheitskosten) von **€ 1.394.634,93.**

Dies vorweggenommen informiert man dass:

- für „Abdichtungen, Oberflächenschutz“ hängt die minimale Differenz von den im Ausdruck sichtbaren Dezimalzahlen ab (Auf- und Abrundungen), aber der genaue Betrag entspricht 28.903,07 €.

Der Betrag für „ Aufschüttungen und Wiederauffüllungen“ der überschlägigen Kostenschätzung entspricht 135.211,41 €, insofern wurde in der zur Verfügung gestellten Kostenschätzung für die Leistungsposition 54.10.03.03A*, mit Stern da sie in Bezug zum Standardrichtpreis höhere Kosten aufweist, jener Anteil nicht offensichtlich angegeben , der sich auf eine von Seiten des Teilnehmers anzubietende Verbesserung der Lastsituation auf den Grundboden bezieht.

Premesso ciò si informa che :

- per "impermeabilizzazioni, rivestimenti protettivi" la leggera differenza è dovuta ai decimali visibili nella stampa (arrotondamenti), ma il valore corretto è pari a 28.903,07 €.
- l'importo per i "rilevati e rinterrati" della stima di massima è da considerarsi pari a 135.211,41 € , in quanto non è stata esplicitata nella stima di massima in visione per la voce di prezziario 54.10.03.03A*, asteriscata in quanto ha costi maggiori rispetto alla voce standard, la quota relativa a interventi per migliorare la situazione di carico sul terreno da proporsi da parte dell'offerente.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti